

Ha pasado la hora de trabajar por construir iglesias y decorar altares; al presente nos urge sobremanera: cubrir la nación de periódicos que publiquen la verdad.

LA EPOCA

INSTRUCCION * ORGANIZACION

AÑO III

San José, Costa Rica, Domingo 2 de Febrero de 1936

No. 155

Con la buena prensa se hace todo: escuela, templo, asilo, gobierno... Todo se hace con ella. Con la mala prensa se destruye todo. La mala prensa es la trinchera de la anarquía.

Los cafés despergaminados encuentran mejor venta en Londres

Hay que votar

Un ciudadano sólo es digno de este nombre cuando ama a su patria con sinceridad y desinteresadamente.

Pero no puede haber amor a la patria, si cuando llega un momento de grave importancia, los ciudadanos se quedan impávidos e indiferentes. Es un axioma evidente que los pueblos tienen los gobiernos que se merecen.

Y si los ciudadanos no se esfuerzan por elegir buenos gobernantes, tendrán necesariamente que vivir gobernados por elementos malos.

Quedarse neutral en elecciones cívicas es dar el triunfo con la inacción a los malos elementos que, generalmente, son astutos, listos y aprovechadores de todas las ocasiones para alcanzar sus fines. Esto es claro como la luz del día.

Si hay dos elementos que se disputan el triunfo, uno bueno y otro malo, y el elemento bueno por la indiferencia de los ciudadanos honrados no alcanza suficientes votos, ¿quién dió el triunfo al elemento malo? Pues claro está que los ciudadanos que no quisieron votar por el elemento bueno.

Así, pues, no votar es igual a votar por un mal elemento para el Gobierno. Y después, vendrán los lamentos, pero habrá que decir aquello de:

Frailé Mostén
tú te lo quieres
tú te lo ten.

Y al que no quiere caldo, dos tazas... por necio.

Si después se ve el país gobernado por elementos de desorden, fichados enemigos de la civilización cristiana, utizadores de odio, los cuales jamás reconocerán los derechos de la inmensa mayoría católica del país, culpa gravísima y verdadero crimen será de los apáticos que por desengaños o por cualquier motivo, dejaron de votar, poniendo así en gravísimo riesgo el orden social, que es perfectible entre nosotros, si velamos con amor por el tradicionalismo de la patria costarricense, la noble y gloriosa patria de nuestros mayores.

Sólo una semana resta para las elecciones de presidente de la República y diputados al Congreso Nacional.

Saquen cuanto antes los ciudadanos honrados sus cédulas personales, sin las cuales no podrán votar; y apréstense a concurrir, como buenos costarricenses, a las urnas electorales a dar su voto secreto, libre y espontáneamente para favorecer la causa buena que sus conciencias les indique.

Su Santidad sigue mejor

CIUDAD DEL VATICANO, 1.—El Sumo Pontífice, Pío XI quien ha seguido muy bien después de su ligera indisposición, ha atendido los asuntos de su cargo con la normalidad de siempre.

Italia sigue preparándose para una guerra en Europa

ROMA, 1.—Mussolini sigue tomando todas las precauciones para el caso de que estalle la guerra en el Mediterráneo. Han sido llamados al servicio los oficiales de ingenieros y aviación de la clase 1912. Se ha decretado la extensión del servicio militar obligatorio de 12 a 18 meses. Todas las galerías del tiro al blanco han sido puestas bajo el control militar para entrenamiento de reclutas. Una nueva división de tropas alpinas salió para Africa a reforzar las fuerzas expedicionarias. El Duce estudia un vasto plan para aumentar los medios de defensa nacional en la marina y aviación, así como las represalias y ruptura de relaciones diplomáticas con los países que apoyen el embargo del petróleo. El Popola D'Italia dice editorialmente que «La ampliación de las sanciones puede convertirse automáticamente en el bloqueo, y el bloqueo significa la guerra».

Inglaterra comenta la alianza de Alemania y Japón

LONDRES, 1.—El Foreign Office está tratando de determinar la veracidad de la alianza entre Alemania y Japón, la cual buscaba desde hace tiempo Alemania, pero que Japón no había querido suscribir, pues en cualquier momento ésta puede verse envuelta en una guerra europea. Ahora Berlín prometió ayuda en caso de que Rusia ataque al Imperio Nipón. Aunque oficialmente ambas naciones han desmentido la existencia del tratado, el gobierno inglés seguirá investigando. Los expertos militares ingleses creen que la única ventaja de esta alianza es que Alemania ataque a Rusia por detrás en caso de una guerra en Europa.

En la mañana de ayer el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores recibió un cable de Londres en el que le manifiesta nuestro Cónsul General Sr. Vargas Porras la venta de café en las dos subastas públicas que se realizaron durante la semana, así:

Café despergaminado en Londres, ofrecidos 2279 sacos: vendidos 1357 sacos, a un precio medio de sesenta y ocho chelines cuatro peniques. Café despergaminado en Costa Rica, ofrecidos 435 sacos; vendidos 239 sacos a un precio medio de sesenta chelines diez peniques.

Todos esos cafés son de la actual cosecha, o sea de la correspondiente a 1935-36 y el precio medio es por quintal inglés de 112 libras.

El café despergaminado es el que corrientemente llamamos café oro, listo para la tostadora y si como queda dicho esa calidad es la que obtiene los mejores precios, en el exterior, tenemos entonces, por este otro motivo, más estímulo para la industria, más oro retenido en Costa Rica.

LO DEL DIA

El hospital de niños

El viernes por la tarde se celebró una reunión de capitalistas en la sala de recibo del Banco de Costa Rica.

Fueron convocados por su Director don Alberto Ortuño, pero atrás de don Alberto, estaba el Dr. don Antonio Facio, cuyo prestigio en el campo médico y cuya hombría de bien y espíritu de trabajo constructivo, desinteresado, vienen llamando la atención con justicia.

No obedecía la convocatoria sino a la manifestación clara, precisa, de una idea (la creación de un hospital de niños) que en su mente lleva el Dr. Facio, concebida, según lo expresó él mismo, en su último viaje a los Estados Unidos y seguramente al visitar instituciones de beneficencia, tan importantes, como generosa y liberalmente sostenidas por la misma comunidad, en sus clases acomodadas.

Los capitalistas que ahí estaban y aun los que sin serlo, tienen siempre el corazón dispuesto para servir al prójimo que vive en desgracia, oyeron con simpatía la exposición del médico, que no se detenía en argumentaciones de necesidad, sino que simplemente mostraba un plano estructurado del edificio y de la misma obra a emprender, tan pronto como se recaudase el dinero requerido: un millón de colones.

Cuentan los periódicos de ayer que la exposición de la

Pasa a la pág. 4a.

¿VOTA, O NO VOTA... COMPADRE?...

(Diálogo de actualidad)

Simplicio.—¡Amigo Candelario; gusto de verlo, siquiera sea en el mercado, comprando la comedera para los cinco panzoncitos que se gasta!...

Candelario.—¡Hola, compadre! Cómo va esa vida? Desde la última vez en que iba Usté, en ovación política montado en el potro bayo, no lo he vuelto a ver!...

Simplicio.—Dígame de política ¿cómo va aquella su tierra? Es Usted caliente, o frío?

Candelario.—¡Qué cuento de caliente o frío! Yo no hago más que aprovecharme de la gozadera...! Esos confisgaos políticos, de veras que nos divierten: estamos siempre en el pueblo esperando que llegue el domingo, para oír misa, y luego correr a oír a los oradores...! y ¡qué chanchadas dicen algunos de ellos...! si ponen a los candidatos, como si fuesen unos bandidos, y lo más pior de la gente de leva... ¡y se mientan la mama entre ellos, que uno piensa que se van a sacar el tocino! y tan frescos enseguida! Con semejantes recomendaciones se le quitan a uno las ganas de poner un ¡viva! en la pared de la casa, si no fuera que los han hecho tan bonitos, que ¡lástima que no sean de género, para hacerle un vestidito a alguna nena con unos dos de ellos...! Pero la verdad es, que uno se divierte. Y, cuando llega Mora ¡o alguno de sus desbocados y dicen horrores de los ricos y de los curas, grito ¡abajo Mora, abajo Saenz...! Y cuando llegan don León o don Octavio, grito ¡viva Cortés!, ¡viva Beeche! aunque no conozco de cerca a ninguno de los dos, ni les agradezco ni un trago de a quince...! ¡Hay que gozar con la política...! ¿No le parece, compadre...?

Simplicio.—Sí, me parece: pero el asunto es que todo eso no es más, que el batir de la jicara: después viene el beber el chocolate, con alguno de esos señores, que debe ser Gobierno, y puede fregarnos o no fregarnos, según lo hayamos escogido; y, por eso, hay que escoger entre los tres candidatos, muy cachazudamente, para ver por quien se da el voto, e ir a votar; digo, a sacar antes la Cédula de votación, y estar dispuesto, contra viento y marea, a votar el domingo 9 de febrero.

Candelario.—¡Pues, yo, NO VOTO! ya se lo prometí a Rudesinda, mi mujer, que me lo ha desegido, diciéndome que lo que a mí me conviene, con mi venta de chorizo y huevos, es estar bien con todito el mundo; no disgustar a naide, y, por eso, no irme con ninguno de esos confisgaos políticos. Y de todos modos, yo no saco nada de esa chanchada del voto y de la política. A mí, me aconsejan que venda mi voto: dicen que cualquiera me lo compra: el Comunismo, por una camisa; y los otros, por dos colones; pero la verdad que aunque yo soy un zoquete que no valgo un cinco, me da vergüenza de ser tan cochino y güeche, que venda mi voto. porque dicen esos politiqueros, que el voto, es el hombre humilde que elige al Presidente; y por el voto, es soberano; y por eso, pienso en mi calétre, que vender el voto, es como vender la conciencia o la mujer... Y eso, solo los chanchos con calzones lo pueden hacer.

Simplicio.—Y ¿por qué no has de votar? Antes bien, Candelario, si eres hombre digno, y no eres un tonto de capirote, nacido para esclavo de los levas; si entiendes algo más, que de vender chorizo y huevos, debes votar; y debes votar conforme a tu conciencia, por el candidato que más te guste, según las recomendaciones que has oído de ellos, en los discursos de propaganda. Un hombre que no vota, es como un animal castrado; un ser inútil en la sociedad, incapaz hasta de dar una muestra de hombría y de independencia, en su vida, siquiera cuando hay elecciones de Presidente de la Nación.

¿Para qué sirve un necio, a quien no le importa qué clase de hombre sea, el que va a dirigir los destinos de su familia, de sí mismo, y de su Patria, en el orden del país?

Un hombre tal, es un verdadero parásito, que vive pegado a sus semejantes, sin ningún provecho para ellos.

Pero, hay algo más grave, Candelario, ¡óyeme atento! en política, como en todas las cosas, hay partidos buenos, regulares y malos. Si un ciudadano, como tú y yo que lo somos, conocido cual es el partido mejor, entre los que se disputan el triunfo de su Candidato, se niega a dar el voto, es decir se abstiene, porque no le importe el asunto, ese voto manos en el partido mejor, significa un aumento más en el partido peor.

Si el partido de Juan tiene cien votos y el de Pedro

Pasa a la pág. 4

Mundo religioso

Vaticano.— El Sumo Pontífice ha extendido su comunicación radio-gráfica hacia el Oriente. Desde la estación vaticana se comunicó con Beirut en Siria y por su medio con las regiones próximas y más allá hasta Filipinas. ¡Y aún continuarán diciendo que la Iglesia es enemiga del progreso!

Estados Unidos.— Al terminar el año escolar se graduaron unos 65.000 alumnos en escuelas y colegios católicos; unos... 50.000 en escuelas altas y academias; 1.200 en colegios y universidades. y (10.000 su primer grado), 800 en escuelas nor-

males, 1.400 en seminarios mayores y 1.800 terminaron los estudios en los seminarios preparatorios. Donde hay libertad muestra la Iglesia con hechos que no es enemiga de la cultura. ¿Qué hacen en cambio los protestantes, masones, etc., que gozan de la misma libertad?

Chile.—El Episcopado publicó un edicto, recordando al pueblo el voto de los patriotas poco antes de la batalla de Maipú, que puso el sello de la independencia, «de levantar en el lugar en que se obtuviese la victoria, un templo que fuera per-

Pasa a la pág. 6

LA ÉPOCA

Sale los Jueves y los Domingos

TELEFONO 3877
APARTADO 325

Director:
GUILLERMO ANGULO

Administrador:
CRISTÓBAL BONILLA

Editor:
LUIS CARTIN

Gerente:
JOSÉ GARCÍA RAMOS

Jefe de Propaganda:
ADRIÁN VEGA AGUIAR

Toda publicación se sujetará al reglamento interno de LA ÉPOCA

Dirigir correspondencia a:
Gerente de LA ÉPOCA
Apartado 325
San José, Costa Rica, C. A.

SUSCRICION:

Un año \$ 10.00
Un mes 1.00
En el exterior, un año. \$ 2.00
Número suelto \$ 0.10
Número atrasado 0.20

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG
Frente a "La Tribuna"

S. O. S.

—¿Qué es eso?
—Una señal de socorro. Cuando un barco se va a hundir lanza esa señal: ¡S. O. S.! ¡Socorro! ¡Socorro!
—Y quién lanza ahora esa alarmadora señal?
—Todas las naciones que han implantado el divorcio y han desvalorizado el matrimonio religioso.

Un periódico inglés dice así ¡S. O. S.! Inglaterra tiene 42 millones de habitantes y si el matrimonio sigue el camino que lleva no contrayéndose otros, la población de la Gran Bretaña en el año 1976, si no aumenta la proporción descendente, habrá disminuido a 33 millones.

Pasa a la 7a. pág.

SABIOS Y TONTOS

Es graciosísima la siguiente anécdota:

Atravesaban juntos un río caudaloso cierto personaje de campanillas y un pilluelo que guiaba la barca. Por decir algo y pasar el rato comencé el personaje a examinar al muchacho.

—Muchacho, ¿sabes leer?

—No, señor.

—Y escribir?

—Tampoco.

—Y contar?

—De modo que, si se ofreciese la ocasión, no sabes echar una cuenta, ni hacer un garabato, ni leer una línea?

—Nada, ni una línea.

—¿Qué ignorancia, hombre! ¡qué ignorancia! Parece mentira que seáis

tan descuidado. Si al menos hubieses aprendido a leer, podrías saber tantas cosas! Podrías saber gramática, geografía, historia; podrías saber cómo se ha hecho el mundo, lo que es el sol, lo que es la luna, lo que son las estrellas.

—¿Córcholis! ¿Las estrellas también?

Y tan absorto se quedó pensando en las estrellas, que no vio una piedra que había al paso de la barca, y pataplum! adiós barca y pasajero.

Una vez en el agua, el granuja, que era listo y nadaba como un pez, en dos zarpadas ganó la orilla y se puso en salvo.

Pero volvió la cabeza

Pasa a la 7a. pág.

Se necesitan jóvenes

Animosos y entusiastas para formar una barrera a la impiedad.

Jóvenes de una sola pieza, espíritus fuertes y preclaros que no se avergüencen del nombre de católicos y que lo sepan defender.

Jóvenes gallardos sin petulancia, arrogantes sin vanagloria, que sepan formar varonilmente y sin sonrojos en una procesión; que se acerquen a los Santos Sacramentos, y que con igual valor se lancen a la calle a sostener la verdad del Evangelio.

Jóvenes que sostengan con valentía nuestro periódico, que lo lleven en la mano, que lo hagan leer, que en todas partes hablen de la cruzada de la buena prensa, conquistando suscritores generosos.

En una palabra, jóvenes de buena voluntad que luchan como buenos en las batallas del Señor.

La Municipalidad de Montes de Oca emprende trabajos en Sabanilla

En una corta jira que hicimos por el distrito de Sabanilla de Montes de Oca nos dimos cuenta de que la Municipalidad de esa jurisdicción emprende trabajos de visible progreso.

La plaza del lugar ha sido rodeada de pretilos en sus partes bajas, con el fin de enmendar el declive en el costado oeste y de desear fuera que ese trabajo se llevara a efecto antes de que se entre el invierno.

Notamos asimismo, que la

calle que conduce a Guadalupe ha sido enderezada dándole conveniente anchura, pues sucedía ahí que muchos propietarios habían ido ganando terreno desviando las cercas, con perjuicio de la vía pública.

Ahora, la nueva carretera pavimentada ha dado gran valor a las propiedades de Sabanilla y poco a poco comienza a construirse muy hermosas e higiénicas casas dándole aspecto de caserío moderno al distrito.

El taller de limpiar ropa preferido, porque cuenta con las más modernas máquinas.

MORAZAN DRY CLEANING
TELEFONO 3330

El mismo día le entregamos su vestido perfectamente limpio y elegantemente aplanchado.

LA PERSECUCION EN ALEMANIA

Desgraciadamente los temores de persecución religiosa en Alemania, que se había anunciado para después del plebiscito del Sarre, se han confirmado con creces en 1935. Ni aun después de confiscar en provecho propio todos los medios de acusación, cuando para juzgar no se dispone de otros datos que los que facilita el propio Gobierno nacionalista, pue-

de el Gobierno de Berlín ocultar que los católicos del Reich, en primer término, y los protestantes que no quieren doblegarse al capricho del Estado, están sometidos a una durísima persecución.

No es preciso recoger

informes de fuentes privadas, aun las más respetables, para comprender lo que decimos: basta la literatura oficial. Se leen los procesos por el contrabando de divisas y al punto se ve que no mueve a los acusadores el menor afán de justicia,

sino un deseo de hacer daño. Son, en su mayor parte, un artificio de propaganda y un recurso para privar de medios a hombres e instituciones que no quieren someter el espíritu. Lo mismo, con otros pretextos, se ha hecho con los luteranos

que resisten a la presión oficial.

Ahora ha surgido otro «delito» de los católicos. A partir del 22 de noviembre, en que la policía se incautó de la oficina de información del Obispado de Berlín, se ha detenido al director de la misma, sacerdote doctor Bannasch, y a los vicarios de las diócesis de Passau, Ratisbona y

Pasa a la 6a. pág.

CALENDARIO

FEBRERO DE 1936

Domingo 2. La Purificación de Nuestra Señora. Evangelio de la fiesta.

Lunes 3. San Blas.

Martes 4. San Andrés Corsino.

Miércoles 5. Santos Pedro Bautista y compañeros.

La unión hace la fuerza

(Dedicado a la Srta. Francia Valerio B.)

Por demás, vieja es la frase que encabeza estas líneas, pero muy aplicable en todo tiempo a las sociedades.

Mucho se ha venido escribiendo acerca de la labor que se pretende hacer por mandato de Su Santidad Pío XI y que lleva el nombre de «Acción Social Católica». No he de extenderme a considerar ni a explicar lo que ya personas bien autorizadas han escrito en este mismo periódico acerca de un proyecto tan sumamente beneficioso y necesario. Quiero simplemente agregar en lo que a la parte femenina se refiere que el primer propósito que toda mujer debe hacerse al ingresar en la sociedad es el de descartar la presunción y el egoísmo. Esta labor tiene que ser de unión e igualdad absolutas y de abnegación que es si una cualidad muy propia de la mujer. Mientras la colaboración no se haga con amor y desinterés a la causa, ésta no podrá prosperar. Si la labor se hace por codearse en las reuniones con doña Fulana o doña Zutana o por obtener publicidad de su propio nombre o por hacerse acreedora a tal o cual elogio o por conseguir un ascendiente sobre sus compañeras el resultado será completa-

Ecós del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Etilda de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 574.

Estudios sociales

Habiendo en nuestra sociedad numerosos elementos que simpatizan con el voto femenino creyendo en esta forma enaltecer a la mujer, creo como medios de preparación para cuando ello se hiciera efectivo publicar asuntos relacionados con las actividades cívicas.

Véase lo que dijo un distinguido escritor acerca del Portugal hace unos cuantos años:

«El país—dice—perdió la inteligencia y la conciencia moral. Las costumbres están disueltas y los caracteres corrompidos. La práctica de la vida tiene por única dirección la conveniencia. No hay principio que no sea desmentido, ni institución que no sea escarneada.

Nadie se respeta. No existe ninguna solidaridad entre los ciudadanos. Ya no se cree en la honradez de los hombres públicos. La clase media cae progresivamente en la imbecilidad y en la inercia. El pueblo está en la miseria. Los servicios públicos quedan abandonados a una perezoza rutina. De día en día crece el desprecio por las ideas. Vivimos todos al acaso. ¡Perfecta, absoluta indiferencia de arriba abajo! Todo el vivir espiritual, intelectual, detenido. El tedio invadió las almas. La juventud se arrastra, envejecida, de las mesas de las oficinas a las mesas de los cafés. La ruina económica crece, crece, crece... El comercio se arruina. La industria enflaquece. El salario disminuye. La renta disminuye también. El Estado es considerado en su acción fiscal como un ladrón y tratado como un enemigo.

En este ¡sálvese quién pueda!, la burguesía limita su acción económica a explotar el alquiler de las casas de que es propietaria. La usura explota el crecido interés de sus préstamos».

Hasta aquí el escritor que sinceramente describe la situación de su patria en años pretéritos. Qué se puede aplicar a nuestro país de lo que expresan los anteriores párrafos?

La bondad

El hombre sabe ser bueno mientras se le corresponde, mientras se le paga con gratitud; pero deja de serlo cuando se trata de sacrificar momentáneamente sus intereses propios, de obedecer a un ideal de bondad, porque es, no me cansaré de repetirlo, corto de vista.

No comprende todo el bien que resultaría para él y para los demás de una vida dominada por el sentimiento de solidaridad. Si está bien dotado, reconoce fácilmente la necesidad del mutuo acuerdo en el reducido círculo de sus íntimos: son muy contados los individuos que no tienen algún amigo, algún camarada; estos sentimientos existen hasta en los criminales. Pero la mayoría de los hombres no posee esta visión clara cuando se trata de hacer extensiva la simpatía a grupos humanos más extensos, a la humanidad entera.

La bondad verdadera es más clarividente. Se establece lentamente en el espíritu humano; crece con la inteligencia moral, con el dominio de sí mismo. Es la obra de ese pensamiento meditativo que, analizando los elementos de la felicidad, nos hace buscarla, no en el provecho material ofrecido a nuestros apetitos, como el cebo al pez, sino en la persecución de un bien ideal, tan útil a los demás como a nosotros.

Paul Dubois

mente nulo. Piensen, reflexionen sobre esto mis amables lectoras y vean si son capaces de ayudar con su corazón y su cerebro a la noble labor que debe ante todo estar despojada de malsanas tendencias. Consulten con su propia conciencia si están decididas a servir por convencimiento al engrandecimiento moral de la Patria y de confesar con valor la doctrina del divino Maestro haciéndola comprensiva y extensiva a todos y acatando las órdenes expresas de la Autoridad Eclesiástica. De ser así, tomen parte en esta gran cruzada sin temor de fracasar.

Nueva revista

Con el nombre de «Cooperación Pedagógica» se publicará próximamente una revis-

ta educacional cuyo propósito es la lucha y defensa del magisterio como órgano oficial.

Es lo más probable que el personal docente acoja con el entusiasmo más ferviente esta nueva publicación que tanto se necesita y que por su ínfimo precio de diez céntimos el ejemplar está al alcance de todos los maestros.

«Ecós del Hogar» que mira siempre con predilección toda labor cultural en bien del país, formula sinceros votos porque sus editores, los profesores don Omar Gutiérrez y don Manuel M. Murillo tengan éxito completo en sus aspiraciones tan nobles.



Folleto de LA EPOCA

No. 44

A. DE LAMARTINE

GRAZIELLA

(NOVELA)

confesárselo a Graziella. ¡Gran error!... ¡Una lágrima mía la hubiera hecho muy bien!

XXIX

Me acuerdo de la escena que más hondamente hirió su corazón y de la cual no pudo olvidarse nunca por completo.

Había trabado amistad con dos o tres muchachas de sus mismos años, aproximadamente, que habitaban en una de las casitas de los jardines, y que se ocupaban en reparar y arreglar la ropa de un colegio de niñas francesas, que el rey Murat había establecido en Nápoles para las hijas de sus generales y de sus ministros. Desde abajo, en sus horas de labor, aquellas jóvenes procitanas solían entablar alegres diálogos con Graziella, asomada al terrado de su casa. Y la mostraban los ricos encajes, las brillantes sedas, los hermosos sombreros,

los lindos zapatos, las cintas y los chalets en que trabajaban para las ricas colegialas francesas. Algunas veces las obreritas venían a buscarla para ir juntas a misa o las solemnes vísperas con música de la pequeña capilla de Pausilippe. Yo solía ir a recogerlas al atardecer, cuando el tintineo repetido de la campana me anunciaba que el sacerdote iba ya a dar la bendición.

Volvíamos por la playa, loqueando y corriendo, avanzando sobre la huella de la ola cuando se retiraba, y huyéndola después, cuando volvía, con sus encrespadas y alegres crines de espuma.

¡Dios mío!... ¡Qué bonita estaba entonces Graziella, cuando, saltando para no mojar sus lindas pantuflas, bordadas en lentejuelas de oro, corría con los brazos tendidos hacia mí, como buscando el refugio de mi cora-

zón para librarse de la ola que, celosa y enamorada, pretendía llevársela con ella o alcanzar, por lo menos, la gloria de besar sus pies!

XXX

Por entonces observé que ella me ocultaba algo; pero no pude adivinar lo que era. Con sus amiguitas las obreras celebraba secretos conciliábulos. Era un pequeño complot, en el que no se me admitía.

Una noche estaba yo leyendo en mi cuarto a la luz de una lámpara de barro rojo. Mi puerta estaba abierta sobre la terraza para dejar paso a la brisa del mar. Por ella entraba también el murmullo de una conversación que Graziella y sus amiguitas sostenían, al lado, en el cuarto de los niños; eran risas ahogadas, ingenuas lamentaciones, pueriles ingeniosidades y de cuando en cuando, nuevas explosiones de risas, separadas por largos silencios. En un principio no presté ninguna atención.

Sin embargo, el cuidado que ponían las muchachas en ahogar sus cuchicheos y el misterio que esto suponía excitaban mi curiosidad. Dejé

el libro, tomé la lámpara de barro en la mano izquierda, y abrigándola con la derecha del soplo del viento, para que no se apagase, crucé despacio y de puntillas la terraza, y pegué mi oído a la puerta del cuarto de Graziella. Oí rumor de pasos que iban y venían por la habitación; crujiente roce de telas plegadas y desplegadas, picoteo de puntadas y golpes de tijeras ajustando cintas y prendiendo encajes; todo era algarabía alegre y ese gorjeo de frescas voces que había oído algunas veces en mi casa cuando mis hermanas se preparaban para algún baile.

Pero ni al día siguiente había ninguna fiesta en Pausilippe ni Graziella acostumbraba a realzar su belleza con un excesivo cuidado del atavío. Ni siquiera había espejo en su habitación. Se miraba en un cubo de agua del pozo en el «astrico», o, por mejor decir, se miraba casi únicamente en mis ojos.

Mi curiosidad se sintió acuciada por el incentivo del misterio; empujé la puerta con la rodilla, cedí y quedé inmóvil en el umbral, sosteniendo la lámpara en la mano. Las obreritas lanzaron un

grito de sorpresa y escaparon, como una bandada de pájaros, corriendo a refugiarse en los rincones de la habitación, como si hubieran sido sorprendidas en plena comisión de un delito. Conservaban en la mano las pruebas de convicción: una, el hilo; otra, las tijeras; ésta, las flores; aquella, las cintas. Pero Graziella, de pie en el centro de la habitación, sobre un pequeño escabel de madera, petrificada por lo inesperado de mi aparición, no pudo escapar. Estaba roja como una granada, con los ojos bajos, no atreviéndose a mirarme ni casi a respirar. Se hizo un profundo silencio de expectación en espera de lo que yo dijese; pero no dije nada. Permanecí mudo de sorpresa y absorto en la contemplación de lo que veía.

Graziella se había despojada de sus vestidos de burda lana; de su sobresta con galones, al uso de Prócida, que se entreabre sobre el pecho para dejar libre la respiración de la mujer y los manantiales de la vida al niño; de sus pantuflas bordadas de lentejuelas de oro, con el tacón de madera, lindos estuches de sus pies desnudos, y de los

Solemne Fiesta Religiosa en La Merced de San José en honor de NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

EL DOMINGO 16 DE FEBRERO DE 1936

NOTA: El día propio de Nuestra Señora de Lourdes, es el ONCE de febrero, (martes). Por ser día de trabajo, se dispuso trasladar la SOLEMNIDAD en la Parroquia de La Merced de San José en que esta devoción tiene especial atractivo para la piedad de los fieles, al DOMINGO 16 DE FEBRERO, para mayor comodidad y asistencia de las personas devotas, conforme al siguiente

PROGRAMA

Víspera: **Sábado 15 de febrero.**—Confesonario en la mañana, a la 1 p. m. y a las 4 p. m.
A las 7 p. m. Rosario Solemne y Panegírico del Sr. Presbo. don Romualdo Barrantes Cúbero; y luego Bendición con el Santísimo.
Domingo 16.—5, 6, 7.30. Misas rezadas de comunión.
10 hs. Misa Solemne con Panegírico del Sr. Presbo. don José Vicente Salazar Arias. Se cantará por el Coro

de La Merced una Misa en honor de Ntra. Señora de Lourdes, compuesta por el Presbo. Rosendo de J. Valenciano.
4 p. m. (16 hs.) PROCESION con el SANTISIMO a la GRUTA de Nuestra Señora de Lourdes, para dar la bendición a los enfermos.
Se advierte que no se permitirá la entrada a los jardines de la GRUTA sino solamente a los enfermos; y

que éstos, deberán acatar las órdenes de colocación en los caminitos de los jardines.
Las personas sanas, ni deben entrar a los jardines, ni pedir la bendición especial.
7 p. m. Rosario cantado por el pueblo en la GRUTA de Ntra. Señora de Lourdes. Se suplica traer candelas forradas en papel mojado para encenderlas en forma de hachones durante el Rosario.

ROSENDO DE J. VALENCIANO, Cura

ENRIQUE BOLAÑOS, Coadjutor

¿VOTA... O NO VOTA... Lo del día...

Viene de la 1a. pág.

Viene de la 1a. pág.

tiene noventa; pero en el de Juan dejan de votar once, el partido de Pedro, siendo menor en partidarios, alcanzará el triunfo; porque *once del partido de Juan, se negaron a dar su voto por él.*

Y, si tú dices que te abstienes de votar porque no estás con ningún partido y eres completa y cerradamente *abstencionista*, has de saber, que, con esa actitud, ayudas y aumentas las fuerzas del peor de los partidos que están en lucha.

Ahora entre nosotros hay tres partidos: el del Sr. Cortés, el del Sr. Beeche, y el partido *Comunista*.

Sabes tú, que el partido *Comunista*, es el de las ideas de despojo de la propiedad grande o pequeña, por medio del atropello, de la rebatiña y aun de la revolución y de la sangre; que, deja ver bien las orejas que tiene, porque es el partido de *propaganda* más insolente, malcriada y calumniadora, en periódicos y oratoria *placera*.

Es un partido de ideas *rematadamente malas*, a título de la engañifa de que busca el bien del proletario y de los pobres; pero que en verdad es el partido del desorden y del atropello de todo el mundo, hasta de los mismos que lo siguen, por parte de sus dirigentes, si alcanzaran el poder. Pues bien: quienes se abstengan de votar ni por Cortés ni por Beeche, le harán el juego al triunfo al partido *comunista*; y le dará mayor empuje, para lograr siquiera Diputados enredistas y *bochincheros* en el Congreso.

Si tú caminas con dos amigos y te sale al paso un enemigo tuyo casi igual en fuerza a ti y te ataca; y tus compañeros en lugar de ayudarte, se dedican a ser *espectadores*, sin meterse a defenderse, claro está que corres inminente riesgo de que te ahorque o despedace tu enemigo; pero, si ellos te ayudan, jamás serás vencido.

Aplica esto a los partidos políticos, y verás, como, *abstenerse de votar*, es ayudar al partido peor de los que disputan el triunfo.

Por esto, es hasta un *deber sagrado de conciencia* el ir a votar, en esta contienda política, para evitar el triunfo del partido *Comunista*, que es una tremenda amenaza para la paz, honradez y tranquilidad de Costa Rica.

No son buenos costarricenses, quienes voten por el Partido Comunista, que es reconocidamente de tendencias claras antisociales, anticristianas y de destrucción y despojo; pero también no son buenos costarricenses los que se *abstengan de votar*; y que así, por miras egoístas o de indiferencia, serán culpables de cualquier triunfo, aunque mediocre, del partido *Comunista*.

Candelario.—Me has convencido, Simplicio; y aunque le haya prometido a mi mujer que no votaba, esta tarde sacaré mi *Cédula de votación*, y daré mi voto por el más compis entre Cortés y Beeche, para que no se coja la papa el Comunismo. Pues ¡faltaba más que esos *gritones de burradas y mentirosos*, me quitaran después de encajaos, mis cuatro manzanitas de tierra que bastante me han costado y se apoderaran de mis cosechillas de maíz y frijoles, por darme sólo una *ración de rancho*, como a *chichero* y ellos, arriba, llenándose la barriga a costa de los ricos y pobres....! *Confisgaos* logrerros....!

Oíme, Simplicio te doy mi palabra de hombre honrado, que el próximo domingo 9 de febrero, iré a votar, junto con Ramón y José mis hijos, que son *suidadanos*; pero como domésticos, siguen a su *tata* sin *echar palante ni patrás*.

Simplicio.—Me alegro de tu resolución, **Candelario**; y me despido: memorias a la comadre y todos los muchachos.

Candelario.—¡Adiós, Simplicio; y que nos jalemos la torta y dejemos al Comunismo, mirando al guayabo....!

FILIN

Anúnciese en LA EPOCA

Cultos religiosos en la Parroquia de La Merced

Domingo 2 a sábado 8 de febrero de 1936

Domingo 2 de febrero (Fiesta de Candelaria).

Primer Domingo. Misas: 5, 6, 7.30 cantada con Bendición de candelas y Procesión antes. Cada fiel puede tener una candela bendita, dando una limosna de 25 céntimos para ayudar a la Iglesia.

10 hs. Misa rezada de los niños, con órgano.

6.30 Reunión de la Conferencia de San Vicente de Paúl.

7. Rosario, Catecismo de adultos y Bendición con el Santísimo.

Lunes 3. Día de San Blas. 5.30. Misa rezada, intenciones del P. Valenciano.

7 hs. Misa de Nuestra Señora de Lourdes y después, Bendición con las Candelas de San Blas. También en la noche, después del Rosario, se dará esa misma Bendición, a quienes no la hayan recibido.

Martes 4. 7 hs. Misa fúnebre por los finados de la Parroquia y deudos finados de los contribuyentes con sus limosnas en la alcancía de Animas Benditas.

Jueves 5.30. Misa cantada al Santísimo. Intenciones de la señorita Celina Victory.

Primer jueves. 7 hs. Misa a Nuestra Señora de Lourdes. Hoy gran confesonario por ser víspera de Primer Viernes.

7 p. m. Hora Santa Solemne y Rosario.

Viernes 7. (Primer Viernes del Sagrado Corazón).

5.30. Misa cantada al Sagrado Corazón de Jesús por la finada doña Julia de Núñez.

7 hs. Procesión y Misa cantada del Apostolado de la Oración.

7 p. m. Rosario cantado, plática y bendición con el Santísimo.

Sábado 8. (Segundo Sábado del Purísimo Corazón de María).

Pasa a la pág. 8a.

GRAN SURTIDO DE
UTILES ESCOLARES
Y ARTICULOS DE ESCRITORIO

a los precios más bajos en

LA "LIBRERIA LOPEZ"

TELEFONO 3345 — Avenida Central — Frente a «La Casa»
SAN JOSE, COSTA RICA

por Jesucristo a la tierra. Vayan a la realización de su feliz idea, nuestra adhesión sincera.

GRAN TURNO GENERAL EN SAN PEDRO DE POAS

EL DOMINGO 16 DE FEBRERO

A BENEFICIO DE LOS TRABAJOS DE LA IGLESIA.—Aproveche este día para visitar esta población y conocer su nueva y pintoresca carretera

Restablecidos

Muy complacidos hemos visto ya restablecidos de su enfermedad a los estimables amigos don Gerardo Blanco y doña Paulina C. de Blanco, quienes en días pasados estuvieron bastante delicados de salud.

Grato aniversario

Hoy celebra sus veinte años de matrimonio el hogar formado por don Manuel Quesada Gutiérrez y doña Evange-

Crónica de Sociedad

lina Gutiérrez de Quesada, quienes radican en Sabanilla de Montes de Oca. Han visto durante ese lapso crecer a sus tres hijos: Manuel Antonio, Rodolfo y Braulio, dándoles ejemplo de honradez y laboriosidad. Han amasado una regular fortuna, viviendo al amparo de sanas tradiciones.

Para ellos nuestras felicitaciones deseándoles larga vida y felicidad completa.

Bendición en Cartago

Cartago enero de 1936.
Sr. Director de LA EPOCA San José.
Tengo el honor de invitarle a Ud. y familia a la bendición

del Altar de San Juan Bosco, que se efectuará el domingo 2 de febrero, a las 9 a. m., por su Excelencia Mons. Claudio M^a Volio y Jiménez, y nombrarle padrino.

San Juan Bosco es muy generoso con sus devotos y para con todos aquellos que ayudan a sus Obras instituidas para la educación de la juventud, socorriéndoles en sus necesidades temporales y espirituales.

José Miglia,
Director.

ayer se efectuó en la Iglesia de La Dolorosa el matrimonio del Dr. don Jaime Tellini con la bella señorita María Elena Vargas, elementos muy apreciados en nuestros círculos sociales. A continuación tuvo lugar una espléndida recepción en el Gran Hotel Costa Rica. Los nuevos esposos salieron en viaje de bodas para El Rodeo.

LA EPOCA hace votos por la constante dicha del nuevo hogar.

Operado

Ha sido sometido a una operación el joven mayorista don Guillermo Arié. Su estado es satisfactorio, lo que celebramos.

Hogar de plácemes

Con el feliz nacimiento de un precioso niño se encuentra de gala el hogar de don Miguel Rojas y su señora doña Emilia Carvajal de Rojas. Con tal motivo los saludamos haciendo votos por la felicidad del infantil.

De paseo

Estuvo en Santa María de Dota el señor Director de la Banda Militar don Roberto Cantillano en compañía de sus hijas. Lo saludamos con este motivo.

Inculque a sus hijos la buena costumbre del

AHORRO

EL BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

cooperará en ello mediante el servicio de su

Sección de Ahorros

que pone a la disposición de usted en la oficina principal de San José y sus Sucursales en Alajuela, Limón, Puntarenas y Liberia.

Ahorre todos los días y todas las semanas «alguna cantidad» y depositela en su cuenta. No olvide que «El ahorro es la base de la fortuna» y que ahorrar hoy de lo superfluo es tener mañana de lo necesario.

NOTAS DE PARAISO

Se celebra en esta fecha en nuestro cantón, con gran solemnidad, la fiesta de Nuestra Señora de Ujarráz, la milagrosa, por cuya intercesión Costa Rica fue librada de la invasión de los piratas en mayo de 1666.

El historiador Prado dice que esta fiesta deberá ser nacional, pues tiene quizá más trascendencia que el 11 de abril de 1856.

La Acción Católica

Nuestro celoso Cura, ha comenzado a organizar debidamente la Acción Católica. A este efecto ha convocado repetidas veces al pueblo celebrando reuniones con el mejor resultado.

Accidente

Una niña de seis años, hija del mayordomo de nuestra Iglesia parroquial don José Francisco Morales, se tragó una moneda de ₡ 0.25 «jugando a obleas».

La niña ante la gravedad del caso, fue trasladada al Hospital de Cartago.

Desagravio

Nuestro dignísimo Cura párroco ha recibido la general adhesión del pueblo leal y sincero, con motivo del reciente atropello de que fue víctima por un vil calumniador comunista.

Corresponsal

Radioemisora Católica

Todos los jueves y domingos de 6 a 6.45 p. m. se continuará el estudio de la Vida de Nuestro Señor Jesucristo y comentarios sobre problemas de actualidad.

Futbol en San Luis de Santo Domingo

San Luis es uno de los bellos pueblecitos del cantón de Santo Domingo y cuenta con una entusiasta juventud dedicada al deporte. El domingo anterior tuvimos la oportunidad de ver un alegre match entre dos equipos que lucharon con toda anergia para disputarse una hermosa bola-trofeo dada por el caballero don Juvenal Fonseca a quien se había dedicado el match que duró dos horas. Estaba de un lado el equipo Alianza y de otro el de los Liberales.

La verdad es que las dos fuerzas estuvieron muy equilibradas y que hubo ardor entre los deportistas que se vieron muy animados con los concurrentes políticos, ya que se celebraba una sesión política del bechismo.

Por allí vimos al poeta Sotela y a un grupo de domingueños. El juego se hizo a las 14 hs. y un grupo de selectas señoritas hizo presencia muy grata. Fueron los bravos ju-

gadores don Luis Zamora, Capitán; don Julio Bolaños, don Reinaldo Rodríguez, don Emilio Chavarria, don Marco T. Alvarado, don Ramón González, don Lelo González, don Lisimaco Azoifeifa, don Cristóbal Salas, don Mardoqueo Zamora y don Rafael Hernández, por parte del Alianza; y por parte de los Liberales don Félix Zamora, Capitán; don Daniel Solano, don R. Rodríguez, don Napoleón Zamora, don Antonio León, don Víctor González, don Patrocinio Ramírez, don Jesús Valverde, don Alfredo Hernández, don Camilo Ramírez y don Antonio Zamora, a todos los cuales este corresponsal felicita por su brillante actuación y quienes agradecieron mucho al Lic. Fonseca su valioso obsequio que será lucido en la fiesta siguiente.

Bien ganada estuvo esa bola y bien hacen los muchachos de San Luis en dedicarse con afán y entusiasmo al deporte.—Corresponsal.

Joyas literarias escritas especialmente a todas las mujeres católicas

- SOLTERAS [a las que se sienten solas]. ₡ 6.75
- FUTURAS ESPOSAS [a las madres y a sus hijas adoptivas]..... ₡ 4.50
- LA ESPOSA ATRACTIVO DEL HOGAR..... ₡ 4.50

— Obras del Abate CH. GRIMAUD —

Premiadas por la Academia Francesa.

De venta en la LIBRERIA LEHMANN

Prórroga para revalidar pensiones

El viernes de la semana pasada venció el término que el Congreso había concedido para la revalidación de las pensiones de gracia. Pero en vista de que muchas personas no han llenado todavía las solicitudes o las han presentado incompletas por no saber en qué forma lo exige la ley, un

grupo de ellas hizo gestiones ante la junta respectiva, pidiéndole que alargara el plazo. La petición fue acogida y han sido concedidos unos días más para efectuar la revalidación de pensiones.

Las personas que tengan que hacerlo no deben esperar más.

COLEGIO DE LOS ANGELES

DIRIGIDO POR LOS RR. PP. DOMINICOS

Desde el 15 del actual se abrirá la matrícula. Magnífico edificio de cemento armado, amplios y ventilados salones, soleados patios de juego, bellísima piscina, sana y abundante alimentación. Las clases están a cargo de los PP. Dominicós y de algunos otros competentes maestros seglares, quienes ponen el mayor cuidado en la formación científica y moral de los alumnos. **ENSEÑANZA PRIMARIA completa y PRIMER AÑO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA.** Ambas, según los programas oficiales y con valor oficial. Se admiten alumnos INTERNOS, SEMI-INTERNOS y EXTERNOS. Este acreditado Colegio inaugurará sus clases el CUATRO DE MARZO. Para más informes, dirigirse a los PP. Dominicós: Colegio de los Angeles, Apartado 1318, teléfono 4159.—San José de Costa Rica.



Correo de Alajuelita

Las Fiestas Patronales han pasado. Las muchedumbres, llenas de fe, de confianza y de amor a Santo Cristo de Esquipulas, han acudido como todos los años, a rendir el homenaje de su gratitud a los pies de la venerada Imagen. El día quince se celebró una Misa solemne de Semipontifical, con la asistencia del Ex-

celentísimo Señor Arzobispo, Mgr. Dr. don Rafael Otón Castro y Jiménez. Mucha piedad, poca alegría profana en este día. Lo contrario en el domingo siguiente: más jolgorio; este domingo, como el último, parece más bien que lo aprovechan las gentes para hacer un día de campo y por no dejar de amar, hacer una

corta visita al que debiera ser el único objeto de las romerías: Santo Cristo de Esquipulas. Esa es nuestra idiosincrasia; pero, debiéramos de ir aprendiendo a *no revolver*: si fiestas religiosas, fiestas religiosas; si fiestas profanas, fiestas profanas; pero eso de aprovechar las fiestas religiosas de un pueblo para medrar con otras cosas no solo profanas, sino inmorales, como las salas de baile que funcionaron por aquí a vista y paciencia de Gobernación desde las siete de la mañana de un día hasta la una o dos de la mañana del otro (sin descanso), me parece indigno de personas cristianas; pero en fin, no se puede pedir peras al olmo y de un burro no puede esperarse más que coces.

El orden, ¡cosa inesperada!, pues en esta política tremenda era de esperar lo contrario, fue en todos muy bueno. Claro está que, por el demasiado licor que se expendió, los ánimos un poco caldeados, se exaltaron más con los vivas a los candidatos presidenciales y hubo golpes que no son para tomarlos en cuenta: no es justo para nuestro pueblo, que se portó muy a la altura de su espíritu cristiano y de su carácter decente, que un gacetillero de esos que se sienten orgullosos cuando ven en el periódico algo [aunque sea una cochinita escrita por ellos], mandara a la prensa unas frasecillas diciendo que hubo muchas riñas en el domingo último y cinco heridos fueron llevados al hospital... Vaya! Lo malo se contagia: Las narraciones criminales de La Hora tienen muchos imitadores.

El señor Cura ha quedado muy satisfecho del éxito de los festejos y del buen comportamiento de su pueblo: comprende que el espíritu de su pueblo se levanta cada vez más y sus gentes dan de día en día ejemplo de catolicismo y de civismo. Bien por Alajuelita.

No queremos terminar estas frases toscas sin enviar desde estas columnas una felicitación muy cordial a Fray Alberto quien con su simpático coro dió a estas fiestas mucho esplendor con la música verdaderamente religiosa.

Corresponsal

Cañería para Escasú

Se van a renovar las actividades peticionarias ante el Sr. Secretario de Fomento para ver si se obtienen los fondos necesarios para adquirir la tubería de la ciudad de Escasú, sometida desde hace cuatro años al régimen de servicio alterno de agua, pues en la mañana media población tiene agua, y el resto la disfruta hasta que pase medio día. Se espera que el actual gobierno haga honor a la vieja y urgente oferta.

La Exposición Mundial de la Prensa Católica

La Comisión organizadora de la Exposición mundial de la Prensa Católica ha acordado dedicar un pabellón a las revistas científicas y a la Prensa de propaganda de las instituciones católicas de cultura superior.

Se ha encargado de la organización de la misma el Padre Gemelli, Rector de la Universidad Católica de Milán. Para

coadyuvar al éxito de la iniciativa, la Congregación de Seminarios ha nombrado una Comisión compuesta del mismo P. Gemelli, de Mons. Paschini, Rector del Ateneo del Seminario Romano, del P. Jesuita Filograssi, decano de la Facultad de Teología de la Universidad Gregoriana, y del P. Cordovani, dominico, ex-rector del Ateneo Angelicum.

Censura de Películas

Por el Tribunal de la Arquidiócesis de Nueva York

CLASE A.—I. Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas:

- «JULIETA COMPRA UN HIJO».—(Raventós).
- «RICITOS DE ORO» " "
- «PETROLEO PARA LAS LAMPARAS DE CHINA» (Urbini).
- «GONDOLERO DE BROADWAY». — (Urbini).
- «MOTIN A BORDO» " "

CLASE A.—II. Sección.—Películas aprobadas solamente para personas mayores:

- «EL MANDATO DE ULTRATUMBA».—(Urbini).
- «LA REINA DE LA RULETA». — (Raventós).
- «ANGELINA o EL HONOR DE UN BRIGADIER».—(Raventós).

CLASE B.—Películas no aprobadas por su argumento o por la manera en que es tratado el asunto:

- «LA MUJER DEL PUERTO».—(Raventós).

La persecución...

Viene de la pág. 2

Wurzburgo. Dicen las autoridades que en el Obispado de Berlín han encontrado algún documento confidencial, y, según parece, quieren aprisionando a los ya citados sacerdotes, conocer el conducto por dónde han llegado a la oficina de Berlín esos documentos.

Todo ello aparece como una nueva maquinación de los directores del partido racista contra la Iglesia. Si a lo menos no confiscasen después los periódicos en que los acusados se defienden, todavía podrían pesarse las razones del fiscal y

del reo. Como no es así, y conocida la experiencia de los hechos anteriores y las palabras de quienes inspiran la conducta del racismo, fuerza es admitir lo que ocurre, como una prueba más del espíritu antirreligioso que anima a los gobernantes del Reich. En realidad basta leer los discursos de Goering, de Goebels y aun del propio Hitler, por citar los de primera fila, para encontrar en ellos todos los tópicos de los perseguidores. Los mismos argumentos, las mismas acusaciones incluso las mismas frases... Es forzoso juzgarles con el mismo criterio.

por ser

LA EPOCA

el único periódico católico en Costa Rica

es recibido

en donde no lo son otros periódicos

recuerde esto cuando
tenga que anunciar algo.

La Duquesa de Kent como madre

Con este mismo título un corresponsal especial del «Daily Express» escribe: «La vida relativamente retirada de la duquesa de Kent en estos momentos tiene una explicación especialmente feliz y casera.

A diferencia de otras muchas madres jóvenes a la moda, está criando a su hijo. Está sacrificando, en el verdadero

sentido de la palabra, todo su tiempo a las necesidades de una vida nueva.

Todos los médicos dirán que este ejemplo a la antigua que ella sigue es lo mejor para la madre y para el hijo. Algunas veces, desde luego, es imposible, pero en condiciones normales es el ideal, por la sencilla razón de que es natural».

Se importará harina de Nicaragua

El alto precio que ha alcanzado la harina, ha hecho que algunos comerciantes traten de importarla de otros

países, en los cuales se obtenga precios más favorables. Uno de ellos es la hermana república de Nicaragua; allí se produce magnífica calidad de trigo y la harina que se elabora es exactamente igual a la producida en otros países. Las muestras que han llegado al país demuestran que el producto es de muy buena calidad. Naturalmente, por la razón de proximidad, el costo de un quintal de harina nicaragüense tiene que ser menor que el quintal de harina producido en los Estados Unidos o Canadá.

Para iniciar ya el negocio en toda forma, los comerciantes interesados se han dirigido a los productores nicaragüenses, pidiéndoles toda clase de detalles respecto a las diferentes cotizaciones, embarque, condiciones de pago, etc.

Mundo...

Viene de la 2a. pág.

petuo testimonio de la gratitud que debe el pueblo de Chile a la Virgen Inmaculada, bajo el título de Nuestra Señora del Carmen». En consecuencia, exhorta a todos a reparar ese templo Votivo de Maipú de un modo digno de aquellos héroes y de la gratitud de Chile.

España.—Al celebrarse en Madrid el día de la escuela católica, se anunció que los Cruzados de la enseñanza dan educación católica a 13.452 niños.

Anúnciese en LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión

Sintonice usted su radio y escuche diariamente la

«Radioemisora Católica Costarricense»

T. I. R. C. C. y T. I. A. C.

Horas: de 11 a. m. a 1 p. m. De 5 p. m. a 6 p. m.
Onda larga: 1200 Kc. - Onda corta 650 Kc.

En vísperas de las elecciones presidenciales

En vista de que el número de cédulas electorales por distribuir es muy grande para la ciudad de San José, el Sr. Director del Registro Cívico ha ordenado ampliar el número de horas que diariamente se dedican a aquella labor. Desde mañana lunes la Junta Principal trabajará de las dos de la tarde a las seis, y de las ocho a las diez de la noche. Los domingos también se duplicará el número de horas de distribución. Si esta medida no se aplicara, no alcanzaría el tiempo que resta al 9 de febrero para que todos los ciudadanos puedan ejercer el derecho del sufragio.

Ya se presentó el primer intento de fraude electoral. La Junta Principal hizo detener a un muchacho que se presentó a la Escuela Vitalia Madrigal y dió un nombre y apellidos, como si fueren los suyos. Al entregársele la cédula para que firmara el talonario, se notó algunas vacilaciones y llamado para hacérsele algunas preguntas generales sobre sus familiares etc., dijo que la cédula que él se proponía retirar era la de un tío suyo que se encontraba fuera de San José y él no quería se perdiera ese voto. Inmediatamente fue entregado a las autoridades para su juzgamiento. Los que han presenciado tal intento de fraude declaran que el muchacho—que es un menor—parece inexperto en tales actividades porque sus mismos

nervios lo acusaron.

Ya han quedado total y definitivamente integradas las Juntas electorales auxiliares. La Gobernación de esta provincia continuó en estos días la tramitación de excusas presentadas por miembros, habiendo juramentado a los nuevos nombrados, los que procedieron inmediatamente a instalarse en la forma prescrita por la ley, es decir, un presidente, un secretario y un vocal. Solamente dos o tres personas no se han presentado, pero de no hacerlo en el curso de esta semana, serán llamados con la policía para que procedan a cumplir con este deber cívico.

El Crematorio Municipal procedió a incinerar ante fiscales del partido beechista los sobrantes de cédulas, papeletas y estampillas que han de usarse en las próximas elecciones presidenciales. El cortesismo no quiso nombrar su representante porque—dice el candidato señor Cortés—tal medida se interpretará como desconfianza al Gobierno.

Terminado el acto, se levantó una acta en la que consta bajo juramento, que no queda un solo ejemplar de cédula o papeleta en las dependencias oficiales. Es la primera vez que se presenta esta medida, que el Sr. Presidente de la República indicó llevar a efecto para evitar comentarios acerca de la imparcialidad del Ejecutivo.

Economico dinero

en la hechura de sus

Muebles

visitando a

Godofredo Mora M.

—Guadalupe—

quien le hará toda clase de muebles en los más modernos estilos, de la mejor calidad y a los más bajos precios

—:—

Nos hacemos cargo de cualquier reparación que quiera hacerle a su casa o a sus muebles.

S. O. S.

Viene de la 2a.

Francia también está alarmada, y dice su prensa:

—¡S. O. S.! Franceses que mientras Alemania aumenta de población nosotros disminuimos.

¡Y si es en Rusia! Aquello será dentro de poco un desierto donde no acamparán más que contadas fieras. Hasta las madres bolcheviques se han asustado y gritan alarmadas: ¡S. O. S.! Hay que restablecer la familia.

Ah, es que suprimir la moral cristiana y los sacramentos cristianos y romper las instituciones naturales como la familia se paga caro.

No se pueden hacer barbaridades impunemente, y el divorcio con la amplitud que se le ha dado y la desconsideración de la familia y la absorción férrea e inhumana del estado es una barbaridad gorda que los que la cometen han de pagar y con réditos.

A. Hernán

Centro de Acción Católica del Oratorio Festivo

En sesión celebrada el jueves a las 8 p. m., acordó seguir celebrando sus sesiones social-deportivas los miércoles a las 8 de la noche en punto.

El Secretario

La Divina Revelación

Según San Mateo, cap. VIII, versic. 23- 27

Y entrando él (Jesús) en un barco, le siguieron sus discípulos: Y sobrevino luego un grande alboroto en el mar, de modo que las ondas cubrían el barco; mas él dormía.

Y se llegaron a él sus discípulos, y le despertaron diciendo: Señor, sálvanos que perecemos.

Y Jesús les dice: ¿Qué teméis, hombres de poca fe? Y levantándose al punto, mandó a los vientos y a la mar, y se siguió gran bonanza.

Y los hombres se maravillaron, y decían: ¿Quién es éste, que los vientos y la mar le obedecen?

Los cuadros de maestros serán considerados por el Sr. Ministro

Es casi seguro que las escuelas se abrirán la semana que siga a las elecciones, desde luego que se cerraron con mayor anticipación debido al brote que hubo de parálisis infantil.

Por eso los inspectores de las cuatro provincias centrales se han apurado en formalizar los cuadros

de maestros que ya están casi del todo listos y que el nuevo Ministro don Salvador Umaña considera estos días, para disponer todo lo necesario a la apertura del curso. Lo seguro es que casi no haya cambios desde luego que la asignación del presupuesto es la misma del año anterior.

Se venden baratos

Un carretón de mano pequeño, especial para vendedores ambulantes de mercaderías, y un cofre de viaje de regular tamaño. Ambos en perfecto buen estado. Pueden verse en la barbería La Condal (Pasaje Jiménez).

Tradicional fiestas religiosas en Naranjo en honor de la Virgen de Lourdes

Con gran solemnidad se están preparando en la ciudad de Naranjo las tradicionales fiestas religiosas en honor de la Virgen de Lourdes. Se ha iniciado una novena de preparación predicada por Fray Angel Terrazas y Fray Enrique Marcos. Damos a continuación el programa:

DOMINGO 9 DE FEBRERO

Con motivo de las elecciones, para facilitar el ejercicio de sus cargos electorales a algunas personas, se celebrará una misa rezada a las 5 a. m.

A las 6 a. m.—Misa de Comunión.

A las 9 a. m.—Misa de Novena y Plática.

A las 5.30 p. m.—Ejercicio en la Iglesia, de la Novena y sermón.

A las 6.30 p. m.—Rosario en la Gruta.

LUNES 10 DE FEBRERO

A las 6 a. m.—Misa rezada.

A las 7 a. m.—Misa de Primera Comunión.

A las 9 a. m.—Misa parroquial y plática.

A las 3 p. m.—Renovación de las promesas del bautismo y bendición con el Santísimo.

A las 19 hs.—Rosario en la Gruta, con orquesta y voces.

A las 7.30 p. m.—Sermón por el distinguido sacerdote de Naranjo, don Sergio Hidalgo.

Despidiendo en este día a la Virgen con la Salve y las populares alabanzas de Lourdes.

MARTES 11 DE FEBRERO

El gran día de la Virgen de Lourdes, desde las 5 a. m., Misas rezadas en la Iglesia y en la Gruta

A las 6.30 a. m.—Misa rezada de Comunión General. A las 9 a. m., en el Altar de nuestra Gruta, que es reproducción de la memorable gruta de Ntra. Señora de Lourdes, de Francia, se celebrará con toda pompa y solemnidad el Gran Sacrificio del Altar.

El Panegírico lo pronunciará el grandilocuente orador sagrado Rvdo. P. JAVIER GARCIA, Redentorista.

En el Coro, un nutrido conjunto de verdaderos artistas, interpretarán con fervor Mariano, a la par que con delicadeza armónica, la parte musical.

A las 10.30 a. m.—La Congregación de Hijas de María establecerá una guardia permanente de honor a Su Real Madre.

Deseamos que la fiesta resulte lo espléndida que debe ser y enviamos al Señor cura Pbro. don José del Olmo, organizador de ella y a sus cooperadores, nuestra cumplida felicitación.

Donde "CAMPOS"

Servicio inmejorable

Auto Carroza Fúnebre y Caja..... ₡ 10.00

Carro Fúnebre con caballos americanos y Caja..... ₡ 20.00

También ofrecemos un carro fúnebre color gris para servicios especiales

TELEFONO 2330

Avenida Central - 75 v. Este Teatro América

SABIOS Y...

Viene de la 2a. pág.

y vió que su compañero, el sabio, manoteaba furiosamente, presa de mayor apuro.

—¡Caballero!—gritó el pillete,—¿es que usted no sabe nadar?

—No.

—Pues, entonces, ¿de qué le sirve a usted todo lo que ha aprendido? Con todo lo que usted sabe, no le salva a usted la bula de Meco.

En efecto, no habían pasado dos minutos, cuando el empingorotado personaje, con toda su gramática, historia y geografía, se hundía en el abismo para no sacar

más la cabeza.

Qué es lo que pasa al infinito número de gentes que atraviesan el río de este mundo cargados con el fardo de infinitos conocimientos; que lo saben todo, pero llega el momento de chocar la barca de la vida con el escollo de la muerte y, ¡oh dolor!, lo único que no saben es... nadar y guardar la ropa; es decir salvarse.

Cada vez que oigo hablar de los grandes progresos modernos, me acuerdo de la escena de la barca.

El mundo progresa, pero el mundo no conoce a Dios.

El Clero prepara un desagravio para el Presbo. don Claudio Bolaños

Nos hemos enterado de que el Clero prepara un desagravio para el estimado sacerdote Pbro. don Claudio Bolaños Araya, cura de Paraíso, quien fue vilmente calumniado por un mal forjador de cuartillas comunista.

Mucho nos ha agradado la decisión, pues ya es hora de que ante los continuos ataques del enemigo, que vienen recibiendo sacerdotes y escri-

tores católicos en general, pensemos en la sagrada unión de las derechas, si a derechas nos llevan las «izquierdas».

Por anticipado nos unimos al homenaje de respeto, de sincera estima, de que es y será siempre objeto el valiente escritor católico, Padre Bolaños, cuya pluma se creyó ofuscar con una infamia, digna solo de las tácticas comunistas.

Competencia entre los dos puertos nacionales

Con la apertura del nuevo balneario en la ciudad Limón, acontecimiento celebrado ayer y hoy, ha empezado una puja de turismo entre los dos puertos.

La nueva instalación presta entera comodidad a los bañistas y vale como treinta mil colones.

Limón atraerá ahora nuevos amigos y sería muy visitado si cada sábado se corrieran trenes excursionistas tan bara-

tos como el de ayer en el cual el precio fue de siete colones por viaje completo.

Por su parte los hoteleros limonenses han resuelto rebajar los precios de asistencia y se han abierto nuevas casas de comensales.

Cerca de 900 visitantes hubo ayer en Limón y los tres conciertos de gala fueron ejecutados según disposición del Comandante de Plaza en el Balneario.

J. M. ACUÑA V.

Unico agente de la mejor hoja para afeitar

Adán y Eva

Este almacén acaba de recibir un surtido en artículos de Primera Comunión, Coronas, Rosarios, Estampas y Estatuitas. Además para la Noche Buena, Pesabres, Juguetes y adornos para portal.

50 v. Norte del Mercado, contiguo a Botica Grillo

Invitación General

Por este medio invitamos a todos los que movidos por un espíritu humanitario, quieran hacer algo por la juventud, que será el porvenir de la patria, a una Reunión General en el Oratorio Festivo, el domingo 2 de Febrero, a las dos de la tarde. Se trata de reorganizar la benemérita Asociación de Cooperadores Salesianos, renovando su Directiva activa. Pueden asistir a esta reunión todos los que simpatizan con esta obra humanitaria, social y patriótica.

JOSE TURCIOS, Pbro. Barrio Don Bosco, 29 de enero de 1936.

Fiestas en Paraíso

Con ocasión de las fiestas de la Purificación de la Virgen María, en la vecina ciudad de Paraíso ha habido un servicio religioso especial.

El programa elaborado por el señor Cura Bolaños ha sido magnífico y los paraiseños se han dado el gusto de escuchar al reverendo Padre Redentorista don Javier García quien desde ayer se trasladó a ese lugar.

Acción de Gracias

Gracias infinitas doy al glorioso San Judas Tadeo por haberme concedido y devuelto la paz con mi familia, favor extraordinario que he alcanzado de Dios por mediación de tan poderoso Santo.

Maria Isabel de Araya Escasú, febrero 1º — 1936

Suscríbese a LA EPOCA

Anoche celebró la Liga Deportiva de Cinco Esquinas una gran fiesta

La Liga de Cinco Esquinas ha entrado ahora en un período de diversiones y anoche comenzó la primera con una suntuosa fiesta social que estuvo con mucho orden y asistido de los mejores elementos de la localidad.

Dentro de pocos días una vez pasada la política se volverá a empezar un período de conferencias para lo cual se preparará un buen plan. Aprovechando la reu-

nión de anoche se presentó la señorita Lola Alvarado y para patentizar su agradecimiento a los socios de la Liga les entregó un trofeo para el próximo juego de futbol consistente en una magnífica bola inglesa.

Muy contentos quedaron los miembros de la Liga con este presente, y tras breves palabras de gratitud la obsequiante se retiró.

La exportación de café en 1935

Actualmente está preparando un informe la Contaduría Mayor para enviar a la Secretaría de Hacienda con los detalles de los ingresos que ha habido por concepto de importaciones y exportaciones durante el año que pasó.

De los renglones que más han producido está el de la exportación de café, que su-

bió a \$ 660.000, que convertidos a colones dan la suma de C. 3.960.000, tomando como tipo de cambio un promedio del que predominó el año pasado. Es esta una suma bastante elevada y se estima que aun cuando la exportación del presente año sea crecida, no igualará la renta que produce, a la obtenida en 1935.

82

agentes distribuidos en la república llevan a todos los hogares del país

LA EPOCA

el único periódico católico en Costa Rica

Es por eso que su anuncio en LA EPOCA es MAS EFECTIVO

Cultos religiosos...

Viene de la 4a. pag.

5.30. Misa a Ntra. Señora de Mercedes, por la Tercera Orden Mercedaria, por su buen espíritu e incremento en este año. 7 hs. Procesión y Misa cantada en honor del Purísimo Corazón de María.

7 p. m. Rosario cantado y bendición con el Santísimo. Notas: Hoy habrá rifas que harán las Hijas de María en el Galerón de La Merced, en favor de la próxima fiesta de N. Señora de Lourdes.

La Fiesta de N. Señora de Lourdes, para mayor comodidad de los fieles y asistentes, se traslada en cuanto a la solemnidad de los cultos, al DOMINGO 16 de Febrero corriente.

El PROGRAMA de la fiesta se publica en otra parte de este bisemanario.

RIFAS, de la Tercera Orden. Un cochecito. Núm. premiado 499 de Emilia de Montero.

Diez colones. Número premiado 368 de Mireya Esquivel B.

De Santo Cristo Agonizante. Un barco, número premiado 332.

Una maceta con begonia. Número premiado 97.

Rifa de un abrigo de lana. Premio número 21 de Teresa de Artavia.

Un perrito de lana, premio N.º 14 de Rafael Soto.

A los señores Curas y Mayordomos nos permitimos recordar el Taller

Esperamos su Visita

EMILIO DEL VALLE M. e Hijos, Sucs.

Plateros y Joyeros, de larga experiencia

que a entera satisfacción le harán toda clase de Joyas para el culto.

Cartago, C. R.